

# A

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

الجمعية العامة



A/AC.96/825/Part IV/6  
24 August 1994  
ARABIC  
Original: ENGLISH

اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوضة السامية

الدورة الخامسة والأربعون

أنشطة المفوضية الممولة من صناديق التبرعات: تقرير  
١٩٩٣-١٩٩٤ والبرامج والميزانية المقترحة لعام ١٩٩٥

الجزء الرابع - الأمريكتان ومنطقة البحر الكاريبي

الباب ٦ - الولايات المتحدة الأمريكية

(مقدم من المفوضة السامية)

## ٤-٦ الولايات المتحدة الأمريكية

### نظرة قطرية عامة

#### سمات مجموعات اللاجئين

١- تقدم أغلبية طلبات اللجوء في الولايات المتحدة إلى إدارة الهجرة والتجنيس. ويبت في حالات الاستئناف قضاة اللجوء الذين ينتمون إلى المكتب التنفيذي للنظر في حالات الهجرة التابع لوزارة العدل. وفيما يلي الاحصاءات الرئيسية لعامي ١٩٩٢ و١٩٩٣:

١٩٩٣	١٩٩٢	
١٤٤ ٠٠٠	١٠٤ ٠٠٠	عدد حالات اللجوء المقدمة (إدارة الهجرة والتجنيس)
١٥ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	عدد حالات اللجوء المقدمة (المكتب التنفيذي للنظر في حالات الهجرة)
٥ ٠٠٠	٣ ٩٠٠	عدد الحالات الموافقة عليها (إدارة الهجرة والتجنيس)
١ ٧٠٠	١ ٨٠٠	عدد الحالات الموافقة عليها (المكتب التنفيذي للنظر في حالات الهجرة)

٢- وحسب إدارة الهجرة والتجنيس تمثلت البلدان الخمسة التي كان لها أكبر عدد من طالبي اللجوء في عام ١٩٩٣ في غواتيمالا والسلفادور والصين وهايتي والمكسيك. وفي عام ١٩٩٣ بلغ إجمالي اللاجئين الوافدين زهاء ١١٩ ٥٠٠ شخص، بالمقارنة مع ١٢٣ ٠٠٠ شخص في العام السابق.

٣- وبالإضافة إلى طالبي اللجوء يشمل برنامج الولايات المتحدة الانساني للاجئين والأشخاص المقبولين للحماية المؤقتة. وفي كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ كان الأشخاص الذين منحوا الحماية المؤقتة (مركز الحماية المؤقتة) يتألفون من زهاء ٣٠٠ شخص من البوسنة والهرسك، و ٥ ٠٠٠ من ليبيريا و ٣٥٠ من الصومال. وانقضى برنامج مركز الحماية المؤقتة لصالح رعايا السلفادور في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢، وبعد تحويله إلى مركز أقل رسمية يعرف بـ"الرحيل القسري المؤجل"، مَدَّد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. وهذا الإجراء يجرى بصورة فعلية الترحيل بالنسبة لزهاء ٨٣ ٠٠٠ سلفادوري حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. ويؤذن للسلفادوريين المستوفين للشروط بالعمل في الولايات المتحدة الأمريكية.

#### التطورات الرئيسية (في ١٩٩٣ والرابع الأول من ١٩٩٤)

#### هايتي

٤- طوال عام ١٩٩٣ والرابع الأول من عام ١٩٩٤ بقيت المفوضية على تحفظها الشديد تجاه سياسة حكومة الولايات المتحدة المتمثلة في اعتراض الهايتيين في أعالي البحار وإعادتهم إلى بلدهم دون منحهم أية فرصة للوصول إلى إجراءات طلب اللجوء في الولايات المتحدة. وكان يسمح للهايتيين الذين كان حراس سواحل الولايات المتحدة يعترضونهم بملء استمارات أولية لصياغة ادعاء اضطهادهم ولكن كانوا يعادون

إلى هايتي ويُنصحون بالاتصال بمركز معالجة الطلبات التابع للولايات المتحدة داخل البلد لتقديم طلبات اللجوء إلى الولايات المتحدة الأمريكية. وعدلت هذه السياسة في أيار/مايو ١٩٩٤ (انظر الفقرة ١٦ أدناه). وفي عام ١٩٩٣ تلقت مراكز معالجة الطلبات الثلاثة في هايتي ٥٦ ٥٧٧ طلب لجوء تم منها البت في ١٣ ٥٣٦ حالة مثلت ١٥ ٨٦٠ فردا. ومن بين هذه الحالات تمت الموافقة على ١ ١٧٧ حالة (٩ في المائة) أو ٣ ٢٠٧ من الأشخاص (٢٠ في المائة).

### أهداف البرنامج وألوياته

٥- في عام ١٩٩٥ سيعتمد المكتب الفرعي بواشنطن العاصمة على أنشطة الأعوام السابقة، مع إيلاء عناية خاصة لترويج مبادئ اللجوء وعدم الطرد واحتياجات الحماية الخاصة للاجئين والأطفال اللاجئين. وبالإضافة إلى ذلك، وفي مناخ تزايد تركيز حكومي على القضايا الداخلية، يمثل إبقاء وتطوير دعم الكونغرس لأنشطة المفوضية تحديا خاصا. وبالإضافة إلى نشر المعلومات عن حالات الطوارئ الخاصة باللاجئين على موظفي الكونغرس الرئيسيين، تخطط المفوضية لعقد اجتماعات توجيهية منتظمة مع موظفي كونغرس الولايات المتحدة وموظفي المنظمات غير الحكومية الأمريكية التي تعنى باللاجئين وبحقوق الإنسان.

٦- وسيكون هدف من الأهداف الرئيسية مواصلة التأكيد على دور المنظمات غير الحكومية بوصفها حلفاء رئيسيين في إشاعة برامج المفوضية واحتياجاتها، وذلك نظرا لكبر عدد المنظمات غير الحكومية وتأثيرها في الكونغرس ووسائل الإعلام.

٧- وسيكون هدف آخر تيسير وتطوير وتوسيع أنشطة المفوضية في مجال جمع الأموال في القطاع الخاص.

٨- ولقد لقي برنامج التدريب الموجه إلى وكلاء وموظفي اللجوء وإعادة التوطين التابعين للمنظمات غير الحكومية الأمريكية قبولا حسنا من جانب حكومة الولايات المتحدة. وفي عام ١٩٩٥ يود المكتب الفرعي أن يستنبط خطط تدريب للمسؤولين في الولايات المتحدة الذين كان أقل اتصالا بهم، بما في ذلك موظفو الإنفاذ في إدارة الهجرة والتجنيس مثل موظفي حراسة الحدود وموظفي السجون والمفتشين، وكذلك قضاة الهجرة.

### ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

٩- في عام ١٩٩٣ ظلت المفوضية تنفذ مشروعها للتوطين المحلي عن طريق منظمة الخدمات الكنسية العالمية. ويقوم مستشاران قانونيان، ومستشاران في إعادة التوطين، وإثنان من موظفي الدعم، بأعمال المشورة القانونية والمشورة المتصلة بإعادة التوطين، والمساعدة في التعرف الى مجموعات دعم اللاجئين الملائمة التي هي على استعداد لكفالة اللاجئين الذين يلتمسون إعادة التوطين في الولايات المتحدة الأمريكية.

### البرامج العامة

#### (أ) التغييرات في الأنشطة المخططة لعام ١٩٩٣

١٠- يجري في إطار مشروع التوطين المحلي تنفيذ ٥٦٤ حالة إعادة توطين جديدة. وهذا يمثل انخفاضا بنسبة ١٨ في المائة بالمقارنة مع عام ١٩٩٢ وبنسبة ٤٥ في المائة بالمقارنة مع عام ١٩٩١.

١١- وتمت إعادة توطين أكثر من ١٥٠ لاجئا من ضعفاء الحال في الولايات المتحدة في عام ١٩٩٣ من خلال إجراءات خاصة لصالح المجموعات الضعيفة.

١٢- وما انفك المكتب الفرعي يجري مناقشات مع إدارة الهجرة والتجنيس فيما يتعلق بإمكانية تنسيق وتعجيل الطلبات المتعلقة بالاستبعاد بالنسبة للحالات الايجابية للاصابة بفيروس العوز المناعي البشري لمعالجة العدد المتبقي من حالات طلب اللجوء العالقة على نحو أكثر فعالية. وفي نفس الوقت تبذل الجهود لتصميم نظام إحالة أكثر فعالية وفاعلية لتقديم الطلبات المتعلقة بالاستبعاد، عن طريق توسيع شبكة المحامين ومقدمي خدمات أخرى.

١٣- وقد تمت في عام ١٩٩٣ عودة اثني عشر لاجئا من الولايات المتحدة الى مواطنيهم: ثمانية إلى جنوب أفريقيا، واثنان إلى اثيوبيا، وواحد إلى جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وواحد إلى ناميبيا.

١٤- وأجرى موظفو المفوضية القانونيون وموظفوها المعنيون بإعادة التوطين ٢٦ دورة تدريبية تمهيدية ومتقدمة في مجالات قانون اللجوء والهجرة ومعالجة إعادة التوطين. وكان من بين المشاركين موظفو لجوء تابعون لإدارة الهجرة والتجنيس تم توظيفهم لبرنامج المعالجة داخل البلد في هايتي، وموظفون من وزارة الخارجية، وأشخاص من عدد من الأكاديميات العسكرية والمؤسسات التعليمية في الولايات المتحدة.

#### (ب) التنفيذ المخطط لعام ١٩٩٤

١٥- يعمل المكتب الفرعي مع سلطات الولايات المتحدة لوضع إجراءات تمحيص منصفة وفعالة وملائمة من خلال اصلاحات تشريعية أو إدارية تتفق مع التزامات الولايات المتحدة بتوفير الحماية للاجئين. وستظل المفوضية توفر المشورة التقنية بشأن مشاريع القوانين التشريعية لتعديل قانون اللجوء الأمريكي.

١٦- وعلى إثر التغيير الذي سجل في ٨ أيار/مايو ١٩٩٤ في سياسة حكومة الولايات المتحدة بشأن اعتراض لاجئي القوارب الهايتيين في البحر وموافقة المفوضية على مساعدة الحكومة في قرارها البحث عن ملجأ أمين لطالبي اللجوء الهايتيين، عينت المفوضية السامية مبعوثا خاصا بشأن هايتي. وأنشئت وحدة خاصة بهايتي في واشنطن لدعم المبعوث الخاص وأوفدت المفوضية موظفين قانونيين وإداريين إلى المنطقة.

١٧- وخلال العام ستظل المفوضية أيضا تعمل مع المحامين في الولايات المتحدة في رفع الدعاوى ذات الصلة بالجنسين نيابة عن النساء طالبات اللجوء، وبشكل خاص في سياق القرارات التي صدرت مؤخرا عن المحكمة الاتحادية في الولايات المتحدة والتي تشير إلى الاضهاد بسبب الجنس كأساس للجوء.

### (ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٥

#### التوطين المحلي

١٨- في عام ١٩٩٥ يعتزم المكتب الفرعي تعزيز شراكته مع المنظمات غير الحكومية من خلال المشاركة المنتظمة في الاجتماعات مع وكالات إعادة التوطين. والشراكة مع المنظمات غير الحكومية تعزز تأثير المفوضية على قرارات المنظمات غير الحكومية والمقترحات المتعلقة بالسياسة العامة المقدمة إلى سلطات الولايات المتحدة.

١٩- وما زالت المفوضية تلعب دورا نشطا في تحديد المركز. وتشير الاحصاءات إلى أنه سجل ارتفاع في دعم حكومة الولايات المتحدة للاحتياجات التي حددها المكتب في مجال إعادة التوطين. وتعمل المفوضية أيضا على إنشاء فريق عامل دائم مشترك بين الوكالات يشمل ممثلين حكوميين وغير حكوميين لتشجيع التنسيق والتعاون في صياغة السياسات لقبول اللاجئين في الولايات المتحدة.

#### البرامج الخاصة

#### الصناديق الاستئمانية الأخرى

٢٠- في عام ١٩٩٤ وفرت المفوضية مخصصا استثنائيا لتمويل بدء أنشطة منظمة الولايات المتحدة الأمريكية من أجل المفوضية، وهي منظمة غير حكومية أنشئت بدعم من المفوضية لغرض تشجيع جمع الأموال في القطاع الخاص.

#### تنفيذ البرنامج وتكاليف الدعم الادارية

#### (أ) التغييرات في الأنشطة المخططة لعام ١٩٩٣

٢١- أنشئت وظيفة موظف علاقات خارجية أقدم وموظفة سكرتيرة في واشنطن كما كان مخططا في تموز/يوليه ١٩٩٣، ولكن ظلت الوظيفة شاغرتين طوال فترة من العام. وبالإضافة إلى ذلك لم تشغل وظيفتان أخريان طوال عدة أشهر. ونتيجة لذلك كانت تكاليف المرتبات والتكاليف ذات الصلة غير تكاليف الموظفين في عام ١٩٩٣ أدنى بكثير من التقديرات المنقحة.

**(ب) التنفيذ المخطط لعام ١٩٩٤**

٢٢- زادت تقديرات ١٩٩٤ المنقحة زيادة كبيرة على التقديرات الأولية. وفي نيويورك أنشئت وظيفة مساعد اتصال ووظيفة كاتب/موظف استقبال اعتبارا من حزيران/يونيه، وتغطي التقديرات المنقحة تكاليف سنة كاملة بالنسبة للوظائف التي أنشئت في واشنطن في أواسط عام ١٩٩٣، وكذلك التكاليف المسقطة للمباني الجديدة.

**(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٥**

٢٣- في عام ١٩٩٥ ينتظر أن ترتفع تكاليف تنفيذ البرامج والتكاليف الإدارية في الولايات المتحدة ارتفاعا طفيفا بسبب أثر كامل السنة المترتب عن وظائف الخدمات العامة التي أنشئت في نيويورك في منتصف عام ١٩٩٤. وفيما عدا ذلك فإن اسقاطات عام ١٩٩٥ مماثلة لاسقاطات عام ١٩٩٤، ذلك أنه ليس من المخطط إدخال أية تغييرات رئيسية.

انفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في الولايات المتحدة الأمريكية  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٥		١٩٩٤		١٩٩٣
مخصصات مقترحة/اسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٣	المبلغ الملتزم به

البرامج العامة (١)				
-	صندوق الطوارئ	-	-	٤٥,١
-	الرعاية والاعالة	-	-	(٥)٤,٥
-	العودة الطوعية الى الوطن	-	-	(٥)٥,٢
٣٦٧,١	التوطين المحلي	٣٤٠,٢	٦٨١,٤	(ب)٧٨٧,٢
-	إعادة التوطين	-	٢٩٥,١	١٥٤,٩
١ ٩٣٠,٥	تنفيذ البرامج انظر المرفقين (أ) و(ب)	١ ٩٠١,٩	-	-
٢ ٢٩٧,٦	المجموع الفرعي - العمليات	٢ ٢٤٢,١	٩٧٦,٥	٩٩٦,٩
٤٣١,٤	الدعم الاداري انظر المرفقين (ب) و(ب)	٤١٢,٨	١ ٠٤٤,٨	٨٨٦,٩
٢ ٧٢٩,٠	المجموع (١)	٢ ٦٥٤,٩	٢ ٠٢١,٣	١ ٨٨٣,٨

البرامج الخاصة (٢)				
-	صناديق استثمارية أخرى	١٣٩,٤	-	٥٦,٩
٠,٠	المجموع (٢)	١٣٩,٤	٠,٠	٥٦,٩

٢ ٧٢٩,٠	المجموع الكلي (١ + ٢)	٢ ٧٩٤,٣	٢ ٠٢١,٣	١ ٩٤٠,٧
---------	-----------------------	---------	---------	---------

(أ) التزام أنفق من المخصصات الاجمالية.

(ب) منه مبلغ ٣ ٤٥٦ دولارا أنفق من المخصصات الاجمالية.